GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2018KO MAIATZAREN 8AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 8 DE MAYO DE 2018.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTE**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Álvaro González Pérez Jn.
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazortziko maiatzaren zortzian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a ocho de mayo de dos mil dieciocho, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Modu berean, alkateak eskatuta, Amaia Aguirre Muñoa zinegotzia etorri da.

Asimismo, asiste a petición del Alcalde la corporativo Amaia Aguirre Muñoa.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian,

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a

Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

204.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2018KO MAIATZAREN 2AN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2018ko maiatzaren 2ko bilerakoa, hain zuzen.

204.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 2 DE MAYO DE 2018.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 2 de mayo de 2018.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

205.- GAZTERIA ZERBITZUARENTZAKO KOMUNIKAZIO ETA PUBLIZITATE ZERBITZUA LUZATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatzea (lehen eta azken luzapena), 2018-07-04tik 2019-07-03ra, IÑAKI ARANA ALBENIZ jaunarekin (ARANA COMUNICACIÓN), 14.958.385-J IFZ, sinatutako kontratuaren indarraldia, GETXOKO UDALEKO GAZTERIA ZERBITZURAKO KOMUNIKAZIO ETA PUBLIZITATE ZERBITZUA emateko, 9.500.- eurotan, gehi 1.995.-€ (BEZaren % 21ari dagozkionak).

BIGARRENA: 9.500 euroko beharrezko gastua baimendu eta xedatzea, gehi BEZaren % 21ari dagozkion 1.995 euro, erreferentziazko kontratua luzatzeko

205.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD PARA EL SERVICIO DE JUVENTUD.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO desde el 04/07/2018 al 03/07/2019 (primera y única prórroga), la vigencia del contrato suscrito con D. IÑAKI ARANA ALBENIZ – ARANA COMUNICACIÓN, con NIF 14.958.385-J para el SERVICIO DE COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD PARA EL SERVICIO DE JUVENTUD DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, por importe de 9.500.-€ más 1.995.-€ correspondientes al 21% de IVA.

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario, por importe de 9.500.-€ más 1.995.-€ correspondientes al 21% de IVA para hacer frente a los gastos de

gastuak ordaintzeko.

206.- PUNTA BEGOÑAKO HEGO GALERIARAKO SARBIDEAREN OBREN LIKIDAZIO-ZIURTAGIRIA ONARTZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: Onartu egingo dira 5. ziurtagiria –azkena– eta PUNTA BEGOÑAKO HEGOALDEKO GALERIAKO SARBIDEKO OBRA EGITEKO proiektuko obrei dagokien obra-zuzendaritzak aurkeztutako 4.011,82 euroko zerrenda baloratua, eta gastua udalaren aurrekontuaren kargu geratuko da. Obra haiek "CONSTRUCCIONES ARTELU Y HARGIN de P.L., S.A.L." sozietateari (IFK: A-48777130) adjudikatu zitzaizkion Tokiko Gobernu Batzordeak 2017-07-11ko bilkuran hartutako 309. Erabakiaren bidez.

207.- UDAL SAREAREN ARDATZERAKO SWITCHING PLATAFORMA BATEN HORNIDURA, INSTALAZIOA ETA MIGRAZIOA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: ONARTU EGINGO DA "SISTEMAS AVANZADOS DE TECNOLOGIA, S.A."k (SATEC), IFK: A-33117995, lizitazio honetan aurkeztutako ukoa, ez delako modu okerrean egin, eta ez dagoelako dolo,

prorrogar el servicio de referencia.

206.- APROBACIÓN DE LA CERTIFICACIÓN-LIQUIDACIÓN DE LAS OBRAS DE ACCESO A LA GALERÍA SUR DE PUNTA BEGOÑA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la 5ª certificación - final y relación valorada que por importe de 4.011,82 euros, presenta la Dirección de Obra correspondiente a las comprendidas en el proyecto de OBRA DE ACCESO A LA GALERÍA SUR DE PUNTA BEGOÑA, las cuales fueron adjudicadas a la razón social "CONSTRUCCIONES ARTELU Y HARGIN de P.L., S.A.L" con C.I.F.: A-48777130, por Por Acuerdo nº 309 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 11/7/2017, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

207.- ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO, INSTALACIÓN Y MIGRACIÓN DE UNA PLATAFORMA DE *SWITCHING* PARA EL NÚCLEO DE LA RED MUNICIPAL.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: ACEPTAR la renuncia presentada por la razón social "SISTEMAS AVANZADOS DE TECNOLOGIA, S.A." (SATEC), con CIF: A-33117995, a la presente licitación, considerando que no se ha

erru edo zabarkeriarik.

producido de una forma indebida, sin que exista dolo, culpa o negligencia.

BIGARRENA: DIMENSION DATA ESPAÑA SLU (IFK: B-62174842) izeneko sozietateari adjudikatuko zaio GETXOKO UDALAREN SAREKO NUKLEORAKO SWITCHING-PLATAFORMA HORNITU, INSTALATU ETA MIGRATZEKO ZERBITZUA, 74.869,38 euroko prezioan, gehi % 21eko BEZari dagozkion 15.722,57 euro.

SEGUNDO: Adjudicar a la razón social "DIMENSION DATA ESPAÑA, S.L.U.", con CIF: B-62174842, el SUMINISTRO, INSTALACIÓN Y MIGRACIÓN DE UNA PLATAFORMA DE SWITCHING PARA EL NÚCLEO DE LA RED MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, por un precio de 74.869,38 euros más 15.722,57 euros correspondientes al 21% de I.V.A.

Kontratua formalizatzen denean eta gehienez hamabost (15) egun naturalen buruan, entregatze-plana adostuko da eta kontratuaren hasierako aktan erregistratu ere bai. Plan hori xehetasun handienarekin definitu beharko da eta, horretarako, adjudikaziodunak egokiena iruditzen zaion tresna proposatu beharko du jarraipena egiteko; Getxoko Udalarentzat ez du kosturik izango.

Una vez formalizado el contrato, y en el plazo máximo de quince (15) días naturales, se acordará el plan de entregas y se registrará en el Acta de Inicio del contrato. Este plan deberá definirse al mayor nivel de detalle para lo que el adjudicatario deberá proponer la herramienta que considere más adecuada para el seguimiento y que no suponga ningún coste para el Ayuntamiento de Getxo.

Adjudikazioduna entregak adierazitako planaren arabera egitera behartuta dago, eta haren kostu eta arriskupean geratuko da entregak helmugaraino garraiatzea; Getxoko Udalari eta haren erakunde autonomoei entregatu aurretik ondasunak galdu, matxuratu edo kaltetuko balira, ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango.

El adjudicatario queda obligado a efectuar las entregas según el plan descrito, siendo a su costa y riesgo el transporte de las mismas hasta su destino, no teniendo derecho a indemnizaciones a causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega al Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos.

Adjudikazioduna ekipamendu guztia adjudikazioaren osteko lehenengo 2 hilabeteetan hornitu eta instalatzeko gai izango da.

El adjudicatario deberá ser capaz de suministrar e instalar todo el equipamiento en los 2 primeros meses tras la adjudicación.

HIRUGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.1. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio

TERCERO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio

Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea, 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun balioduneko epean, gehienez ere.

LAUGARRENA: Ebazpen hau prozesuan parte hartzen duten lizitatzaileei jakinaraztea, dokumentu hauekin batera:

- Getxoko Udaleko Telekomunikazioen ingeniariak, 2018-03-23an, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruz egindako txostena.

- Getxoko Udaleko Telekomunikazioen ingeniariak, 2018-04-09an, automatikoki ebaluatu behar diren irizpideei buruz egindako txostena.

de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

CUARTO: Notificar la presente resolución a los licitadores participantes en el proceso, junto con los siguientes documentos:

- Informe emitido por el Ingeniero de Telecomunicaciones del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 23/03/2018, sobre valoración de los criterios evaluables de forma no automática.

- Informe emitido por el Ingeniero de Telecomunicaciones del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 09/04/2018, sobre valoración de los criterios evaluables de forma automática.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

208.- HEZKUNTZA ARLOKO 2018. URTEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA ETA OINARRIAK ONARTZEA.

Hezkuntza zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

1.- Hezkuntza arloko diru-laguntzak emateko 2018. urteko deialdia onartzea.

Diru-laguntzak ondorengo puntuan aipatutako oinarri orokorren eta berariazkoen arabera emango dira.

PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

208.- APROBACIÓN DE LA CONVOCATORIA Y BASES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES EN MATERIA EDUCATIVA DEL AÑO 2018.

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Educación, se acordó:

1º.- Aprobar la convocatoria para la concesión de subvenciones en materia educativa del año 2018.

Las ayudas se otorgarán de acuerdo con las bases generales y específicas referidas en el punto siguiente.

2.- Aipatutako deialdia arautzen duten oinarri orokorrak eta berariazkoak onartzea; oinarriok dagokion espedientean jasotzen dira.

2º.- Aprobar las bases reguladoras generales y específicas de la referida convocatoria, las cuales figuran en el expediente de su razón.

3.- Honako deialdiaren xede diren laguntzak finantzatzera bideratutako gehienezko aurrekontu-kreditua onartzea, 64.930 euro, hain zuzen ere (HIRUROGEITA LAU MILA BEDERATZIEHUN ETA HOGEITA HAMAR €).

3º.- Aprobar el crédito presupuestario máximo destinado a la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria, ascendente a 64.930€ (SESENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS TREINTA euros).

4.- Deialdia eta dagozkion oinarriak argitaratzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udal webgunean.

4.- Publicar la convocatoria y las correspondientes bases en el Boletín Oficial de Bizkaia y en la web municipal.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE

209.- LEIOA ETORBIDEKO 2. ZENBAKIKO ERAIKINA BERRIZTATZEKO OBREN GAUZATZEA LUZAPENA EMATEA.

209.- CONCESIÓN DE PRÓRROGA PARA LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DEL EDIFICIO SITO EN LA AVDA. LEIOA, 2.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: JUAN BOSCO SMITH SOLAUN jaunari, BURDIN BIDARTE, S.A. enpresaren ordez, SEI HILEKO luzapena emango zaio Leioako etorbideko 2.ean dagoen eraikina birgaitzeko obrak egiteko ezarritako epean. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 222. Erabakiaren bidez baimendu ziren, 2015eko ekainaren 2an egindako bilkura arruntean hartua. Gero, Tokiko Gobernu Batzarraren 237. Erabakiaren bidez aldaketa onartu zen, 2017ko maiatzaren 30ean egindako bilkura arruntean.

PRIMERO: Conceder a D. JUAN BOSCO SMITH SOLAUN, en representación de la mercantil BURDIN BIDARTE, S.A. una prórroga de SEIS MESES del plazo previsto para la ejecución de las obras de rehabilitación del edificio sito en avda. Leioa, 2,, obras que fueron autorizadas por Acuerdo nº 222 de la Junta de Gobierno local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 2 de junio de 2015, y que fueron objeto de modificación aprobada por Acuerdo 237, la Junta de Gobierno local, adoptado en sesión ordinaria

celebrada el 30 de mayo de 2017.

Gogorarazten zaio, obrak amaitzean, ikuskapen bisita eta lehen erabilerako lizentzia eskatuko dituela eta, horrekin batera, Tokiko Gobernu Batzordeak 2017ko maiatzaren 30eko ohiko bilkuran hartutako 237. Erabakian adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko duela.

Se recuerda la necesidad de, al finalizar las obras, solicitar licencia de primera utilización, aportando la documentación indicada en el Acuerdo 237, de la Junta de Gobierno local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 30 de mayo de 2017.

BIGARRENA: Erabaki hau nahiz haren aurka jarri daitezkeen errekurtsoak eskatzaileari helaraziko zaizkio, ondorio egokiak izan ditzan.

SEGUNDO: Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

210.- BASAGOITI ETORBIDEKO 87. ZENBAKIKO ETXEBIZITZAREN BARRUKOA BERRIZTATZEKO, ESTALKIA BIRGAITZEKO ETA HIGIEZINAREN FATXADA IRAGAZGAIZTEKO OBREN LIZENTZIA EMATEA.

210.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REFORMA INTERIOR DE LA VIVIENDA, REHABILITACIÓN DE CUBIERTA E IMPERMEABILIZACIÓN DE LA FACHADA DEL INMUEBLE SITO EN AVDA. BASAGOITI, 87.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Gorka Saitua Usallan jaunari obra lizentzia emango zaio, etxebizitzaren barrualdea berriztatzeko, eta gainaldea birgaitzeko eta fatxada iragazgaizteko, gaur egungo itxura aldatu gabe. Hori guztia, aurkeztutako proiektuarekin bat etorriz, Hugo Prades Claessens eta Ion Zubiaurre Ros arkitektoek idatzitako eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargoak 2018-04-06an ikus-onetsitako proiektua; hala, bere idatzian eskatutakoa zehatz-mehatz bete beharko du.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Gorka Saitua Usallan, licencia obras de reforma interior de la vivienda, junto rehabilitación de cubierta e impermeabilización de la fachada, sin modificar su aspecto actual. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución presentado, redactado por el Arquitecto Hugo Prades Claessens y Ion Zubiaurre Ros, visado por el COAVN el 06.04.18, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

- Eraikina udalaren zaintza pean dago. Beraz, gaur egungo kanpo itxura ez

- El edificio se encuentra sometido a custodia municipal, por lo que la

aldatzeko baldintzapean ematen da lizentzia hau. Fatxadaren isolamenduaz, dauden moldura eta apaingarri guztiak erreproduzituko dira, fatxada orain dagoenaren berdina izan dadin estetikoki.

presente licencia se concede condicionada a que no se modifique su aspecto exterior actual. Sobre el aislamiento de la fachada se reproducirán todas las molduras y elementos ornamentales existentes de modo que la fachada sea identica a la existente en términos estéticos.

- Estalkiari dagokionez, makurdura, altuera eta material berdinak mantenduko ditu, egungo estetika aldatu gabe.

- Respecto de la cubierta, mantendrá las mismas inclinaciones, alturas, materiales, sin alterar su estética actual.

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, bide publikora materialak eta abar erortzeagatik, hirugarrenei kalterik ez egiteko.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes en evitación de daños a terceros por caida de materiales, etc… a la vía pública.

- Kontuan hartuta Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 215. artikuluan xedatutakoa, baldintza hauek ezarri dira:

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo :

- Obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
- Lanak egikaritzeko, 10 hilabeteko epea ezarri da, gehienez ere.
- Obrak, gehienez, hilabetez eten ahal izango dira sustatzaileari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik.

-El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
-Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 10 meses.
-El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

II. Obrak amaitzen direnean, lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko da, eta ondorengo dokumentazioa aurkeztu:

Haien obra amaierako ziurtagiria eta likidazioa, behin betiko oinplanoa, teknikari eskudunak sinatuta, eta dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsita.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoa betez.

BIGARRENA.- Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, eta haren aurka egin daitezkeen aurkaratze-baliabideak adieraztea.

HIRUGARRENA-. Ekonomia Arloari espedientearen berri ematea. Obretarako, 70.658,97 euroko aurrekontua aurkeztu da.

II. Una vez finalizadas las obras se deberá de solicitar licencia de primera utilización y presentar la siguiente documentación:

Certificado Final de Obras y Liquidación de las mismas, plano de plantas definitivo, todos firmados por Técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO-. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

TERCERO-. Dar traslado del expediente al Area Económica. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 70.658,97 €.

211.- ITSASONDO KALEKO 2. ZENBAKIKO B-4 ETA ANGEL ETORBIDEKO 5. ETA 7. ZENBAKIETAKO HIGIEZINETAN, BESTEAK BESTE, GARAJEKO SABAIAREN ZATI BAT BERRITZEKO ETA GAINONTZEKO EGITURA INDARTZEKO OBRAK ETA URBANIZAZIO ETA LOREZAINTZA LANAK EGITEKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau

211.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE RECONSTRUCCIÓN DE PARTE DEL TECHO DEL GARAJE, ASÍ COMO DE REFUERZO DEL RESTO DE LA ESTRUCTURA Y TRABAJOS DE URBANIZACIÓN Y JARDINERÍA, ENTRE OTROS, EN LOS INMUEBLES SITOS EN LA C/ITSASONDO, 2 B-4 Y AVDA. DEL ANGEL, 5-7.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se

erabaki da:

LEHENENGOA.-

I.- Julian Campos Fernandez jaunari, ITSASONDO, 2 B-4 eta AINGERUAREN ETORBIDEA 5-7 jabe erkidegoaren ordez, obra lizentzia emango zaio, 2017ko abenduaren 16an erori zen garajearen sabaiaren zatia berreraikitzeko, eta egituraren gainerakoa indartzeko eta urbanizazio, lorezaintza eta abarreko lanak egiteko, aurkeztutako proiektuaren arabera, Kerman Elizondo Arrieta arkitektoak idatzita eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2018ko apirilaren 6an ikus-onetsita. Idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko du, baita baldintza hauek ere:

- Baldin eta enpresa batek baino gehiagok hartzen badute parte obren burutzapenean, edo enpresa eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok, lanei ekin baino lehen edo inguruabar horren berri izan eta berehala, segurtasunaren eta osasunaren arloko koordinatzaile bat izendatuko du sustatzaileak obrak iraun bitartean.

- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartu beharko ditu, inori kalterik ez egiteko, herri bidean materialak jausteagatik, etab.

- Kontuan hartuta Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 215. artikuluan xedatutakoa, baldintza hauek ezarri dira:

acordó:

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. Julian Campos Fernandez, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS ITSASONDO, 2 B-4 y AVDA. DEL ANGEL, 5-7 licencia de obras de reconstrucción de parte del techo del garaje que se derrumbó el pasado 16 de Diciembre/2.017, así como obras de refuerzo en el resto de la estructura y trabajos de urbanización, jardinería, etc, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto D. Kerman Elizondo Arrieta, visado por e l Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro,, con fecha 6 de Abril/ de 2.018, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes en evitación de daños a terceros por caída de materiales, etc… a la vía pública.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo :

- Obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
- Lanak egikaritzeko, 3 hilabeteko epea ezarri da, gehienez ere.
- Obrak, gehienez, hilabetez eten ahal izango dira sustatzaileari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik.

II. Obrak amaitutakoan, eta Alkatetzaren abenduaren 12ko 5277/2017 Dekretuaren bidez hasitako espedientea artxibatze aldera, lehen erabilerako lizentzia eskatu, eta honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

a) Teknikari eskudun batek izenpetutako obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa, ikus-onetsita.
b) Berritutako fatxaden koloretako argazkiak.

III.- Berariaz jasotzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

IV. Edukiontzia edo beste bitarteko lagungarri batzuk (obrako etxolak etab) bide publikoan jarri behar izanez gero lizentzia egokia eskatu beharko da. Eskaerarekin batera krokis bat aurkeztu beharko da, okupatu beharreko zonekin eta okupazioaren iraupenarekin.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloari espedientearen berri emango zaio. Lan horiei dagokien aurkeztutako aurrekontua 258.827,03 euro da.

-El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
-Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 3 meses.
-El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

II. Una vez finalizadas las obras y para poder proceder al archivo del expediente instado por DA 5277/2017, de 12 de diciembre, se deberá de solicitar licencia de primera utilización y presentar la siguiente documentación:

a) Certificado y liquidación final de obra suscritos por técnico competente y visados.
b) Fotografías en color de las fachadas reformadas.

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

IV. Se les recuerda que en el caso de instalar contenedor, u otros medios auxiliares como casetas de obra etc. en vía publica, se deberá de solicitar la correspondiente licencia acompañado de un croquis indicando las zonas a ocupar y período de ocupación.

SEGUNDO.- Dar traslado del expediente al Area Económica. El presupuesto presentado, correspondiente a los trabajos ascienden a la cantidad de 258.827,03 €.

212.- IBARBENGOAKO ESTRATAKO 3. ZENBAKIKO ETXEBIZITZA FAMILIABAKARREKOA ERAISTEKO OBREN LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- I.- MANUEL PAJA FANO jaunari, ZANJADORAS Y DESMONTES, S.A. – "ZANDESA" enpresaren izenean eta ordezkaritzan, eskatutako obra lizentzia emango zaio, Ibarbengoa estratako 3.ean dagoen familia bateko etxebizitza eraisteko, aurkeztutako eraispen proiektuarekin bat etorriz, Manuel Paja Fano arkitektoak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2018-02-26an ikus-onetsia. Baldintza hauek bete behar dira:

Obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar dira, teknikari eskudunek sinatuak eta dagozkien elkargo profesionalek ikus-onetsiak. Horiekin batera, eraikuntzak orain hartzen duen azaleraren egoeraren koloretako argazkiak aurkeztu behar dira, ikuspegi guztietatik eginak. Dokumentazio honekin batera, halaber, eraikuntza eta eraispen material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena aurkeztu beharko da, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin.

OBRA LEKUA IXTEA

212.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA EL DERRIBO DE LA VIVIENDA UNIFAMILIAR SITA EN EL Nº 3 DE LA ESTRADA DE IBARBENGOA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- I.- Conceder a D. MANUEL PAJA FANO, en nombre y representación de la mercantil ZANJADORAS Y DESMONTES, S.A. – "ZANDESA", la licencia de obras solicitada para el derribo de la vivienda unifamiliar sita en el número 3 de la Estrada de Ibarbengoa, de conformidad con el proyecto de derribo presentado, redactado por el Arquitecto D. Manuel Paja Fano, y visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro con fecha 26.02.18, debiendo cumplir las siguientes condiciones:

Junto con la liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes, se presentarán fotografías a color del estado en que queda la superficie que ahora ocupa la edificación desde todos los puntos de vista. Deberá de acompañar a esta documentación el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición, con el contenido y alcance que se señala en el artículo 6 y en el anexo III del decreto 112/2012.

CIERRE DE LA OBRA

Obrak hasi aurretik, orubea itxi beharko du, segurtasun-azterlanean zehaztutakoari jarraikiz.

Antes de comenzar las obras procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO

Eraitsi behar den eraikineko hornidura eta estolderia sareetako harguneak eraikinetik sare orokorreraino baliogabetu behar dira. Sare orokorrerako konexioak behar bezala taponatu behar dira.

Las acometidas de las redes de abastecimiento y de alcantarillado del edificio a derribar deberán anularse desde el edificio hasta la red general. Taponando correctamente las conexiones a la red general.

Baliogabetze hori egin ondoren, Ur eta Saneamendu Zerbitzuei jakinarazi beharko zaie (944660180 telefono zenbakian), beraiek "in situ" egiazta dezaten baliogabetzea ondo egin dela.

Hecha la anulación se deberá dar traslado de ello a los Servicios de Agua y Saneamiento (Tlf: 944660180) con el objeto de que estos verifiquen "in situ" su correcta ejecución.

BIDEAK

VIALIDAD

Eraispena amaitutakoan, eta obren hasieran egindako argazki-erreportajea erreferentzia hartuta, egindako lanen ondorioz edo obrako makina eta ibilgailuek egindako maniobren edota ibilbideen ondorioz narriatuta geratzen den zoladura konponduko da.

Terminado el derribo y tomando como referencia el reportaje fotográfico realizado al inicio de las obras se realizará la reparación del pavimento que haya sufrido deterioros bien como consecuencia directa de los trabajos realizados o como consecuencia de las maniobras y/o itinerarios de la maquinaria y vehículos afectados a la misma.

Era berean, aipatutako harguneak edo udal zerbitzuak (edo bestelako zerbitzuak) baliogabetzean zoladura urratzen bada, konpondu egingo da. Konponketa hori orain dagoen zoladuraren berdinarekin egingo da, eta bidezoruen paketea udalaren sekzio tipoetan definitutakoarekin bat etorri beharko da. Konponketa horiek egiteko orduan, horren berri eman beharko zaio Bideen Atalari, zuinkatzeko (944660180 telefono zenbakian).

Así mismo se realizará la reparación del pavimento afectado por la anulación tanto de las acometidas mencionadas anteriormente como de cualquier otro servicio municipal o no municipal, esta reparación se ejecutará con pavimento de las mismas características que el existente y el paquete de firmes se ajustará a lo definido en las secciones tipo municipales. A la hora de realizar estas reparaciones se deberá dar traslado de ello a la Sección de Vialidad para su replanteo (Tlf: 944660180)

ARGIAK

ALUMBRADO

Orain lur-zatiaren aurrealdean eta inguruetan dauden instalazioak behar bezala gordeko ditu, aipatutako argi-puntuak, kanalizazioak eta aipatutako linea elektrikoak ez kaltetzeko moduan, eta etxebizitzen, lur-zatien eta eraikinen sarbideak baldintza horiek betez.

Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en la actualidad en el frente de la parcela y las zonas próximas, de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas y situando los accesos a la(s) vivienda(s), parcela(s) y edificio(s) de acuerdo con estas premisas.

Une oro instalazioetako osagai guztien (kutxatilak, kutxak, kableak, argi-puntuak, etab.) eskuragarritasuna bermatu beharko da egin beharreko mantentze-lanak egin ahal izateko, kontuan izanik balitekeela lan horiek bitarteko mekanikoak behar izatea.

Deberá facilitarse en todo momento el acceso a los elementos (arquetas, cajas, cableado, puntos de luz…) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

Instalazio horiek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren berriak zerbitzutan jarri arte. Gero, beharrezkoa balitz, kontratistak ezeztatu, deskonektatu eta kendu egingo ditu, akatsik eta narriadurarik gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren erremateak egingo ditu.

Estas instalaciones se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte del contratista a su anulación, desconexión, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko instalatzaile baimendunak (instalazioa burutu behar duena) zerbitzuaren ardura duten udal teknikariekin harremanetan jarri behar dute.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio.

LOREZAINTZA.

JARDINERÍA.

Eraispen proiektuan ez da ageri orain dauden zuhaitz eta zuhaixka espezieen inbentarioa, zonan egingo den jarduketaren eragina jaso dutenak.

En el proyecto de derribo no consta inventario de las especies arbóreas y arbustivas existentes y afectadas con la actuación a realizar en la zona.

Ez da baimentzen, hasieran, dauden zuhaitzetako bat ere moztea edo eraistea. Beraz, eraispen obretan zuhaitzak errespetatu beharko dira. A priori ez da detektatu kontserbatzeko interesgarri den espezierik, udal lorezaintzako teknikariek zona horretan egindako behaketan, ingurumeneko teknikariaren txostena beharko lukeenik. Beraz, beharrezkoa balitz, Ingurumen Zerbitzuko arduradun teknikoekin harremanetan jarri beharko dira, egin beharreko lanak ezagutu eta balidatzeko, ukitutako espezieak lehengoratzeko jarduerak elkarrekin aztertzeko, eta beraien babes eta interes maila egiaztatzeko.

No se autoriza de inicio la tala o derribo de ninguno de los árboles existentes, por lo que los mismos deberán respetarse durante las actuaciones de derribo .En caso de ser necesario, a priori no se han detectado especies de interés a conservar tras observación en zona de técnicos de jardinería municipal y que precisara informe del técnico de medio ambiente, se deberán poner en contacto con los técnicos municipales responsables del servicio de Medio Ambiente de cara a conocer y validar los trabajos a llevar a cabo, analizar conjuntamente las actuaciones de recuperación de especies afectadas y comprobar el nivel de protección e interés de las mismas.

Dagoen eraikuntza eraitsi baino lehen, ezinbestekoa da lizentziari dagokion aldean eta inguruetan arratoiak hiltzeko tratamendu intentsibo bat aplikatzea.

Antes de efectuar el derribo de la edificación existente es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoiak hiltzeko tratamendua gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Enpresa espezializatu batek egingo du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda dagoena.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduko ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan izena emanda egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, eraispen obrak egin aurretik. Atal horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 telefono zenbakiaren bidez. Ziurtagiri horren kopia bidaliko da Azpiegitura eta Zerbitzu Arlora, 94.466.01.80.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras de derribo. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91. Copia del citado certificado será remitido al Área de Infraestructura y Servicios, 94.466.01.80.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA

RESIDUOS Y LIMPIEZA.

Eraispenaren eragin-eremuan udalerriko hondakinak biltzeko zerbitzurako edukiontziak daude. Obrak hasi baino astebete lehenago, zerbitzuaren arduradunak diren udal teknikariekin harremanetan jarri beharko dira, edukiontziak hurbil birjartzeko.

En la zona de afección del derribo existen contenedores para el servicio de recogida de residuos del municipio. Con anterioridad de 1 semana a las obras se deberán poner en contacto con los técnicos municipales responsables del servicio para recolocar los contenedores en otra zona cercana.

Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu.

La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública.

Behin obrak amaituta, eremua sakonean garbituko da (erraztatzailea, preziozko ur-mahuka, etab.), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa-ura jasotzen duten hustubideetako hareaontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

Una vez se han terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, garbiketa-zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

BESTE ZERBITZU BATZUK

Ziurtatu beharko da eraispenak ez duela kaltetuko inolako kanpo zerbitzurik (telekomunikazioak edota energia). Kasu horretan, zerbitzuon hornitzaile eta titularrekin kontaktuan jarri beharko da, desbideratzeko edo baliogabetzeko, bidezkoa den moduan, eta udal honi planteatzen diren konponbideen berri emango zaio, ontzat eman ditzan.

BESTE BALDINTZA BATZUK:

Bereziki gogorarazten da aurkeztu diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela obra. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, 413,94 euro Udal

eazpiegzerbitzadmin@getxo.eus

94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

OTROS SERVICIOS

Se asegurará que no exista ningún servicio externo (telecomunicaciones y/o energía) afectado por la demolición y en cuyo caso deberá contactar con los distintos proveedores y titulares de los mismos para su desvío y/o anulación según proceda, dando traslado a este Ayuntamiento de las soluciones planteadas para su visto bueno.

OTRAS CONDICIONES:

Se recuerda especialmente, la obligación de ejecutar la obra ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras,

Gordailuzaintzan zainpetu beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

se deberá consignar en la depositaría municipal o prestar aval bancario por importe de 413,94 €, que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak xedatutakoari jarraituz, 874,38 euroko fidantza eman beharko da eraikuntza eta eraispen hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatzeko.

Asimismo, en cumplimiento del artículo 5 del Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 874,38 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

Betebehar hau ez bada betetzen, eraispen-lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de derribo.

LIZENTZIA GAUZATZEKO EPEAK:

PLAZOS DE EJECUCIÓN DE LA LICENCIA:

Obra hasteko epea 30 egun naturalekoa izango da, lizentzia hau eman delako jakinarazpena jaso eta ondoko egunetik aurrera zenbatuta.

El plazo de inicio de la obra será de 30 días naturales, contados a partir del día siguiente al de recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia.

Akta hori egiten denetik obrak burutzeko epea zenbatzen hasiko da. Epe horrek ezin du BI (2) HILABETE baino luzeago izan.

A partir de este Acta empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá se superior a DOS (2) MESES.

Obrak gehienez hilabetez egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 1 mes.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez direnean, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik etenda daudenean, eta luzapenik eman ez bada, udalak adieraziko du, administrazio-prozeduraren ostean eta interesdunaren entzunaldiarekin, lizentzia iraungi egin dela, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izan gabe.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

II.- EAEko Lurraren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, beren beregi adierazten da lizentziak jabetza eskubidea salbu eta inor kaltetu gabe emango direla.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del Pais Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

III.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, eta egokiak diren errekurtsoak adieraziko zaizkie.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik aurrekontua 8.278,85 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto asciende a 8.278,85 euros

213.- ERROTATXU 54 EREMUKO 7. LURZATIAN LEHIAKETA BIDEZ BESTERENTZE PROZEDURA HASTEA.

213.- INICIO DEL PROCEDIMIENTO DE ENAJENACIÓN, MEDIANTE CONCURSO, DE LA PARCELA 7 DEL ÁREA 54 ERROTATXU.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: Errotatxuko 54. aldean dagoen 7. lur-zatia lehiaketa bidez, prozedura irekiz, besterentzeko espedientea hastea.

PRIMERO: Incoar expediente de enajenación mediante concurso, procedimiento abierto, de la parcela 7 del área 54 Errotatxu.

BIGARRENA: 630.120 euro (BEZaren % 21a kanpo) izango da lizitaziorako prezioa.

SEGUNDO: Aprobar el importe de 630.120 € (21% IVA no incluido) como precio de licitación.

HIRUGARRENA: Lehiaketa eraenduko duten administrazio klausula berezien plegua eta baldintza teknikoen plegua onestea, eta ondasunaren balorazioa onestea, 2017-06-22ko txostenaren arabera.

TERCERO: Aprobar el pliego de cláusulas administrativas particulares y el pliego de condiciones técnicas que van a regir el concurso, y aprobar la correspondiente valoración del bien según informe de fecha 22.6.2017.

LAUGARRENA: Erabaki hau iragarki oholean, udalaren webgunean eta

CUARTO: Publicar el presente acuerdo en el tablón de anuncios, web

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

municipal y Boletín Oficial de Bizkaia.

BOSGARRENA: Alkatetza-Udalburutzari erabaki hau egikaritzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak egiteko ahalmena ematea.

QUINTO: Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas disposiciones sean precisas en orden a la ejecución del presente acuerdo.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

214.- UDALERRIKO ZENBAIT BIDETAN LURGAINEAN IBILGAILUAK APARKATZEA ARAUTZEKO ZERBITZUAREN EMAKIDA ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASTEA, PLEGUAK ONESTEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.

214.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACION DE LA CONCESION DEL SERVICIO DE ESTACIONAMIENTO REGULADO DE VEHICULOS EN SUPERFICIE EN DETERMINADAS VIAS DEL MUNICIPIO, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Emakidaren bideragarritasunari buruzko nahitaezko azterlana onestea eta GETXO UDALERRIKO ZENBAIT BIDE PUBLIKOTAN IBILGAILUEN LURGAINEKO APARKATZE ARAUTUAREN ZERBITZUAREN EMAKIDA kontratatzeko espedientean sartzea.

PRIMERO: Aprobar e incorporar al expediente de contratación de la CONCESIÓN DEL SERVICIO DE ESTACIONAMIENTO REGULADO DE VEHÍCULOS EN SUPERFICIE EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE GETXO, el preceptivo estudio de viabilidad de la concesión.

BIGARRENA: Kontratazio espediente hori onestea eta prozedura irekiz adjudikatzeko arauzko izapidea hasteko baimena ematea.

SEGUNDO: Aprobar el expediente de contratación de referencia, autorizando el inicio de la tramitación reglamentaria para su adjudicación por Procedimiento Abierto.

Kontratuaren iraupena 2 urtekoa

El contrato tendrá una duración de 2

izango da, zerbitzuaren kudeaketaren hasiera aktaren datatik aurrera, eta berariaz luzatu ahalko da mugaeguneratu baino lehen, urte bete gehiagorako, kontratuak guztira hiru urteko iraupena ez gainditzeko moduan. Zerbitzuaren kudeaketako hasierako akta gehienez ere hilabeteko epean egingo da, kontratua sinatzen denetik.

Kontratu honek ez du preziorik berez, zerbitzuaren erabiltzaileei jasotako dirutik ordainduko zaiolako emakidadunari. Administrazioaren alde urtean 100.000 euroko kanona ezarri da, eta lizitatzaileek hobetu ahalko dute.

HIRUGARRENA: Administrazio-kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoen pleguak onestea.

LAUGARRENA: Zerbitzu hori, daukan izaeragatik segidako traktukoa dena, kontratatzetik eratortzen diren betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, gehienez ere 2.000.000 eurokoa.

215.- GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK ETA GETXOKO UDALEKO BESTE ARGITALPEN BATZUK BANATZEKO, LIBURUXKAK NAHIZ OHARRAK BANATZEKO, ETA ERAKUNDEEN KARTELAK JARTZEKO, ENPLEGU-ZENTRO BEREZIETARAKO ALE BATZUK GORDETA, ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi-arduradunak

años, contados a partir de la fecha del Acta de Inicio de la Gestión del servicio, y será prorrogable de forma expresa antes de su vencimiento, por un plazo de un año más, de forma que el contrato no supere en total los tres años de duración. El Acta de Inicio de Gestión del Servicio se levantará en un plazo máximo de un mes desde la firma del Contrato.

El presente contrato carece de precio propiamente dicho, ya que el concesionario se retribuye mediante la recaudación procedente de los usuarios del servicio. Se ha fijado un canon mínimo a favor de la Administración de 100.000 euros anuales, que los licitadores podrán mejorar.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación de referencia, que por su naturaleza ha de considerarse de tracto sucesivo, por importe máximo de 2.000.000 euros.

215.- ADJUDICACION DEL SERVICIO DE DISTRIBUCION DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK Y OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO, DISTRIBUCION DE FOLLETOS, AVISOS Y COLOCACION DE CARTELES INSTITUCIONALES CON RESERVA PARA CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de

proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: LANTEGI BATUAK FUNDAZIOARI (IFK: G-48945166) adjudikatuko zaio zerbitzu hau: *GETXOBERRI* ETA *GAZTEAK* UDAL-ALDIZKARIAK ETA GETXOKO UDALEKO BESTE ARGITALPEN BATZUK BANATZEA, LIBURUXKAK NAHIZ OHARRAK BANATZEA, ETA ERAKUNDEEN KARTELAK JARTZEA, ENPLEGU-ZENTRO BEREZIETARAKO ALE BATZUK GORDETA.

1. zatia: Getxoberri, Gazteak eta antzeko argitalpenak banatzeko zerbitzua urtean 54.450 euroren truke egingo du, gehi % 21eko BEZari dagozkion 11.434,50 euro.

2. zatia: Informazio-liburuxkei eta erakundeen iragarkiei dagokienez, eskaintza ekonomikoan jasotako aleko prezioetan emango du zerbitzua. Urteko gehieneko aurrekontua hauxe da 2. zatirako: 38.905 euro, % 21eko BEZa barne (32.152,89 euro + % 21eko BEZari dagozkion 6.752,11 euro).

Kontratuak 4 URTEZ iraungo du, administrazio-kontratua formalizatzen den egunetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako bi luzapen izan ahalko ditu, urtekoak edo urtebete baino gutxiagokoak, horri lotutako beste bi kontratuen ("*Getxoberri* nahiz *Gazteak* udal-aldizkariak maketatzea, eta *Getxoberri* nahiz *Gazteak* udal-aldizkariak eta Getxoko Udaleko beste argitalpen batzuk diseinatu eta maketatzea") amaiera-egunarekin bat egiteko; alabaina kontratua, guztira, ezingo da 6 URTE baino gehiagokoa izan. Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren

Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a la FUNDACION LANTEGI BATUAK, con CIF: G-48945166, el SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK Y OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO, DISTRIBUCIÓN DE FOLLETOS, AVISOS Y COLOCACIÓN DE CARTELES INSTITUCIONALES CON RESERVA PARA CENTROS ESPECIALES DE EMPLEO.

La Parte 1: Getxoberri, Gazteak y publicaciones similares la llevará a cabo por el precio anual de 54.450 euros más 11.434,50 euros correspondientes al 21% de I.V.A.

La Parte 2: Folletos informativos y anuncios institucionales la llevará a cabo por los precios unitarios recogidos en su oferta económica. El presupuesto máximo anual para la Parte 2 del contrato será de 38.905 euros, 21% I.V.A. incluido (32.152,89 € + 6.752,11 € del 21% de I.V.A).

La duración del contrato será de 4 AÑOS, contados desde la fecha formalización del contrato administrativo, siendo susceptible de dos prórrogas expresamente acordadas, anuales o de duración inferior al año para hacerlas coincidir con el fin de los otros dos contratos relacionados ("Maquetación de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y diseño y maquetación de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y otras publicaciones del Ayuntamiento de Getxo") sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 6 AÑOS. Las prórrogas se acomodarán

23. artikuluak xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berariaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaez bete beharko ditu.

a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

BIGARRENA: Adjudikaziodunak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 156.3. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, ezin izango du kontratua formalizatu lizitatzaileei adjudikaziodunaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro arte.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, no podrá formalizar el contrato antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

Kontratazio-organoak adjudikaziodunari aginduko dio kontratua Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan formalizatzeko (Foru kalea, 8), gehienez ere, bost eguneko epean, errekerimendua jasotzen duen egunaren biharamunetik zenbatzen hasita, aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu ondoren ez bada egin kontratua formalizatzea etetea dakarren errekurtsorik.

El órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

HIRUGARRENA: Adjudikazio-proposamen honi Komunikazio Arloaren jarduneko arduradunaren txostena ERANSTEA, 2018-03-12koa, non automatikoki ebaluatu behar diren irizpideen balorazioa jaso den.

TERCERO: ADJUNTAR a la presente propuesta de adjudicación el informe de la Responsable en funciones del Área de Comunicación, de fecha 12/03/2018, que contiene la valoración de criterios evaluables de forma automática.

LAUGARRENA: Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran

CUARTO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable

arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa LANTEGI BATUAK FUNDAZIOAREN HITZARMENA dela.

a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el CONVENIO DE LA FUNDACIÓN LANTEGI BATUAK.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita bost minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinticinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.